28-11-1989
Vandermeulebroecke
à M.
aan de H.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 12 octobre 1989, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "mettant en vigueur l'article 53 de la loi du 27 décembre 1973 relative au statut du personnel du cadre actif du corps opérationnel de la gendarmerie", a donné le 13 novembre 1989 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 12 oktober 1989 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot inwerkingstelling van artikel 53 van de wet van 27 december 1973 betreffende het statuut van het personeel van het actief kader van het operationeel korps van de rijkswacht", heeft op 13 november 1989 het volgend advies gegeven :

1. A l'alinéa 1er du préambule, il y a lieu de supprimer les mots "modifiée par les lois des 13 juillet 1976, 8 juin 1978 et 31 juillet 1984", l'article 65 de la loi du 27 décembre 1973 n'ayant pas subi de modification.

2. A l'article 1er du projet, il y a lieu de supprimer les mêmes mots car l'article 53 qui y est visé n'a pas non plus subi de modification.

---

1. In het eerste lid van de aanhef moeten de woorden "gewijzigd bij de wetten van 13 juli 1976, 8 juni 1978 en 31 juli 1984" vervallen, daar artikel 65 van de wet van 27 december 1973 geen wijziging heeft ondergaan.

2. In artikel 1 van het ontwerp moeten dezelfde woorden vervallen aangezien artikel 53 dat daarin wordt genoemd evenmin een wijziging heeft ondergaan.

La chambre était composée de

Messieurs : H. ROUSSEAU, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

P. FINCOEUR, conseillers d'Etat,
R. ANDERSEN, staatsraden,

C. DESCHAMPS, assesseurs de la section de législation,

P. GOTHOT, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : R. DEROY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

Le rapport a été présenté par M. C. MENDIAUX, premier auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. C. MENDIAUX, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

R. DEROY.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

H. ROUSSEAU.